

**Christ the Saviour**  
**Evangelical Presbyterian Church**  
**in Krakow**

---

3rd SUNDAY AFTER EASTER

APRIL 21st, 2024

---



## **Welcome to Christ the Saviour Evangelical Presbyterian Congregation in Krakow!**

We desire to be a vibrant Protestant church in Krakow that will serve Jesus Christ, each other and the people of the city. We strive to be a church that fits the culture of Krakow today and reaches out to the Poles and people from all backgrounds.

Also we are congregation of culturally relevant, biblical and reverent worship. We are a Church founded on grace and we striving to be a loving community. We practice discipleship, evangelism and missions.

Please make sure to take a simultaneous translation device in the lobby. If you have any issues with the device during the service, please feel free to come up to the station where you received it. We kindly advise you to bring your own wire headphones to church.

**Sunday, April 21st, 2024**

### **PRELUDE**

*All stand.*

*In response to God's call to worship, we praise him with psalms, hymns, and spiritual songs.*

## HYMN

"All People That on Earth Do Dwell"  
*William Kethe (1561)*

## THE GREETING

*God gets the first word in worship as he calls his people into his presence.*

### CELEBRANT

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

### CONGREGATION

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.  
Amen.

## CONFESSION

*When God's people see God's glory it is right for us to name our sins, both corporately and individually.*

### Call to confession of sins

#### CELEBRANT

Humbling ourselves before God's majesty, let us profess to Him and to our brethren our sins.

*Examination of conscience in silence.*

### Prayer of confession

#### CONGREGATION

Eternal and merciful God, you have loved us with a love beyond our understanding, and you have set us on paths of righteousness for your name's sake. Yet we have strayed from your way; we have sinned against you in thought, word, and deed, through what we have done and what we have left undone. As we remember the lavish gift of your grace symbolized in baptism, O God, we praise you and give you thanks that you forgive us yet again. Grant us now, we pray, the grace to die daily to sin, and to rise daily to new life in Christ, who lives and reigns with you, and in whose strong name we pray.  
Amen.

## Assurance of pardon

### CELEBRANT

To those who repent sincerely, based on God's promises I proclaim:

*Though your sins are like scarlet, they shall be as white as snow; though they are red like crimson, they shall become like wool* (Jeremiah 33:8; ESV).

And all those who do not repent sincerely I call to repentance and I announce to them that their sins are still on them.

### GLORIA

*God's Word meets our repentance with a gospel promise and assures God's people that we are forgiven. God's people respond to the gospel promise with thoughtful praise and resounding hope.*

$\text{♩} = 120$

A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

7 ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

### RESPONSIVE PSALM

#### Ps 14 (ESV)

### CELEBRANT

The fool says in his heart, "There is no God." They are corrupt, they do abominable deeds.

### CONGREGATION

There is none who does good.

### CELEBRANT

The LORD looks down from heaven on the children of man, to see if there are any who understand, who seek after God.

### CONGREGATION

They have all turned aside; together they have become corrupt; there is none who does good, not even one.

## **CELEBRANT**

Have they no knowledge, all the evildoers who eat up my people as they eat bread and do not call upon the LORD?

## **CONGREGATION**

There they are in great terror, for God is with the generation of the righteous.

## **CELEBRANT**

You would shame the plans of the poor, but the LORD is his refuge. Oh, that salvation for Israel would come out of Zion! When the LORD restores the fortunes of his people, let Jacob rejoice, let Israel be glad.

## **SCRIPTURE READINGS**

*The Bible read publicly to God's people is the Word of the Lord.*

### **Old Testament**

*A reading from the Book of Genesis (41:37-49; ESV)*

#### **LECTOR**

<sup>37</sup> This proposal pleased Pharaoh and all his servants. <sup>38</sup> And Pharaoh said to his servants, "Can we find a man like this, in whom is the Spirit of God?" <sup>39</sup> Then Pharaoh said to Joseph, "Since God has shown you all this, there is none so discerning and wise as you are. <sup>40</sup> You shall be over my house, and all my people shall order themselves as you command. Only as regards the throne will I be greater than you." <sup>41</sup> And Pharaoh said to Joseph, "See, I have set you over all the land of Egypt." <sup>42</sup> Then Pharaoh took his signet ring from his hand and put it on Joseph's hand, and clothed him in garments of fine linen and put a gold chain about his neck. <sup>43</sup> And he made him ride in his second chariot. And they called out before him, "Bow the knee!" Thus he set him over all the land of Egypt. <sup>44</sup> Moreover, Pharaoh said to Joseph, "I am Pharaoh, and without your consent no one shall lift up hand or foot in all the land of Egypt." <sup>45</sup> And Pharaoh called Joseph's name Zaphenath-paneah. And he gave him in marriage Asenath, the daughter of Potiphra priest of On. So Joseph went out over the land of Egypt. <sup>46</sup> Joseph was thirty years old when he entered the service of Pharaoh king of Egypt. And Joseph went out from the presence of Pharaoh and went through all the land of Egypt. <sup>47</sup> During the seven plentiful years the earth produced abundantly, <sup>48</sup> and he gathered up all the food of these seven years, which occurred in the land of Egypt, and put the food in the cities. He put in every city the food from the fields around it. <sup>49</sup> And Joseph stored up grain in great abundance, like the sand of the sea, until he ceased to measure it, for it could not be measured.

**LECTOR**

This is the word of God.

**CONGREGATION**

Thanks be to God.

**New Testament**

*A reading from the Epistle to Romans (13:1-7; ESV)*

**LECTOR**

<sup>1</sup> Let every person be subject to the governing authorities. For there is no authority except from God, and those that exist have been instituted by God. <sup>2</sup> Therefore whoever resists the authorities resists what God has appointed, and those who resist will incur judgment. <sup>3</sup> For rulers are not a terror to good conduct, but to bad. Would you have no fear of the one who is in authority? Then do what is good, and you will receive his approval, <sup>4</sup> for he is God's servant for your good. But if you do wrong, be afraid, for he does not bear the sword in vain. For he is the servant of God, an avenger who carries out God's wrath on the wrongdoer. <sup>5</sup> Therefore one must be in subjection, not only to avoid God's wrath but also for the sake of conscience. <sup>6</sup> For because of this you also pay taxes, for the authorities are ministers of God, attending to this very thing. <sup>7</sup> Pay to all what is owed to them: taxes to whom taxes are owed, revenue to whom revenue is owed, respect to whom respect is owed, honor to whom honor is owed.

**LECTOR**

This is the word of God.

**CONGREGATION**

Thanks be to God.

**SERMON**

*Rev. Joel Spence*

## PROFESSION OF FAITH

*We use ancient statements of faith to remind us about the truths that we believe.*

### CELEBRANT

Together with the Church in the West, let us profess our faith with the words of the Apostles' Creed.

*All stand.*

### CONGREGATION

I believe in God, the Father Almighty,\* the Creator of heaven and earth,\* and in Jesus Christ,\* His only Son, our Lord,\* who was conceived of the Holy Spirit,\* born of the Virgin Mary,\* suffered under Pontius Pilate,\* was crucified, died, and was buried.\* He descended into hell.\* The third day He arose again from the dead.\* He ascended into heaven\* and sitteth at the right hand of God the Father Almighty,\* from whence He shall come to judge the living and the dead.\* I believe in the Holy Spirit,\* the holy catholic church,\* the communion of saints,\* the forgiveness of sins,\* the resurrection of the body, and life everlasting.\* Amen.

## HYMN

*God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.*

*"Resound in Praise"  
Ron Kenoly (1994)*

*All sit.*

## PRAYER

*The celebrant says the prayer aloud to which the congregation responds: **Amen.***

## THE LORD'S PRAYER

*Through one voice, God's people intercede for one another and for God's Kingdom.*

### CELEBRANT

As our Saviour taught us, so we pray...

### CONGREGATION

Our Father in heaven,\* hallowed be your name,\* your kingdom come,\* your will be done,\* on earth as in heaven.\* Give us today our daily bread.\* Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.\* Lead us not into tempta-

tion\* but deliver us from evil.\* For the kingdom, the power,\* and the glory are yours\* now and for ever.\* Amen.

*All stand.*

## **SANCTUS**

*The moment when God's people prepare their hearts to participate in the sacrament of the Lord's Supper, confessing the holiness of God.*

“Holy”

## **THE LORD'S SUPPER**

*In the Lord's Supper, God graciously gives a sign to declare Christ's death and a seal to assure our hearts as God's people are fed.*

### **Words of Institution**

#### **CELEBRANT**

The Lord Jesus on the night when he was betrayed took bread, and when he had given thanks, he broke it, and said, *This is my body which is for you. Do this in remembrance of me.*

In the same way also he took the cup, after supper, saying, *This cup is the new covenant in my blood. Do this as often as you drink it, in remembrance of me.* For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until he comes.

### **Prayer before the Lord's Supper**

#### **CELEBRANT**

Whoever, therefore, eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty concerning the body and blood of the Lord. Let a person examine himself, then, and so eat of the bread and drink of the cup (1 Cor. 11:27-28).

#### **CONGREGATION**

For as often as we eat the bread\* and drink the cup,\* we proclaim the Lord's death until he comes (1 Cor. 11:26).

#### **CELEBRANT**

Come, then, for all is ready (Luke 14:17).

#### **CONGREGATION**

I am not worthy that you should come under my roof; but speak one word only, Lord, and I shall be healed (Luke 7:6-7).



## CELEBRANT

Blessed is the one who comes in the name of the Lord (Psalm 118:26).

## CONGREGATION

I shall receive the bread of heaven. I shall drink the cup of salvation.

## Giving of the Lord's Supper

*The white wine on the tray is alcohol free.*

*Please mind that only baptised members of a Christian Church are allowed to participate in communion.*

## THANKSGIVING PRAYER

### CELEBRANT

Let us pray...

*Celebrant stands and prays, to which the church responds: **Amen.***

*All stand.*

## HYMN

*During the closing song an offering will be collected. If you are a guest in our church, please do not feel obliged to participate in this part of the worship.*

*God's people bring their tithes and offerings, responding to God's grace and reminded of God's goodness..*

*"Błogosław, duszo moja" (in Polish)  
Śpiewnik warszawski (1899)*

## ANNOUNCEMENTS

## DISMISSAL

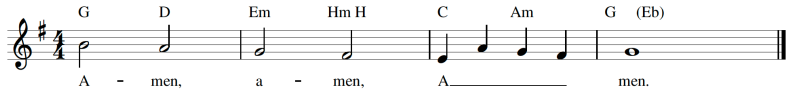
*God gets the final word in our worship, putting his name upon us and giving us his best gifts.*

## Benediction

### CELEBRANT

*The Lord bless you and keep you; the Lord make his face to shine upon you and be gracious to you; the Lord lift up his countenance upon you and give you peace (Numbers 6:24-26).*

## CONGREGATION



G D Em Hm H C Am G (Eb)  
A - men, a - men, A - men.

## CELEBRANT

Go in the peace of Christ.

## CONGREGATION

Thanks be to God.

## DOXOLOGY

*God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.*

Now unto Him, who is able to keep,  
Able to keep us from failing,  
And present us faultless,  
Before the presence of His glory,  
With exceeding joy.

To the only wise God our Saviour,  
Be glory and majesty,  
Dominion and power,  
Both now and forever.  
Amen.

## POSTLUDE



## Stay in touch!

We encourage you to join our Telegram feed to keep you posted.

*Please use this QR code.*

## Offerings for the Church

Online donations for the church are payable to:

Parafia Ewangelicko-Prezbiteriańska Chrystusa Zbawiciela w Krakowie,  
ul. Smolki 8, 30-513 Kraków. Nr konta: 30 1140 2004 0000 3802 8200 9665.

*Offerings received last week: 390 zł.*

## Events

All up to date events including this bulletin can be found on our church's website: [www.kosciolzbawiciela.pl](http://www.kosciolzbawiciela.pl) Please check the church's Facebook page for updates: [facebook.com/kosciolzbawiciela](https://facebook.com/kosciolzbawiciela)

# All People That on Earth Do Dwell

*William Kethe (1561)*

G D Em Hm Em D G D Em

1. Wszy - stkie na - ro - dy Bo - ga czczą, od - daj - my Mu też  
1. All peo - ple that on earth do dwell, sing to the Lord with

5 C G D Em D G D G C D

chwa - łą swą, pój - dźmy przed świę - ty Pa - na  
cheer - ful voice; Him serve with fear, His praise forth -

9 G Hm Em Am G D G

tron, od - dać Mu cześć, gdyż Bo - giem On.  
tell, come ye be - fore Him and re - joice.

2. The Lord, ye know, is God indeed;  
Without our aid He did us make.  
We are His folk, He doth us feed,  
And for His sheep He doth us take.

3. Oh, enter, then, His gates with praise,  
Approach with joy His courts unto;  
Praise, laud, and bless His name always.  
For it is seemly so to do.

4. For why? The Lord, our God, is good;  
His mercy is forever sure.  
His truth at all times firmly stood  
And shall from age to age endure.

5. To Father, Son, and Holy Ghost,  
To God whom heaven and earth adore,  
From men and from the angel host  
Be praise and glory evermore.

# Resound in Praise

Ron Kenoly (1994)

$\text{♩} = 120$

A D E F#m D

Jes - teś - my Pa - nie\_kap - łańst-wem Twym, by wiel - bić ma - jes - tat\_ Twoj\_ -  
We've been cre - a - ted as kings and priests, to wor - ship Your ro - yal - ty.

4 E D E A F#m

By o - gła - szać Two - je dzie - ła dziś, by  
To pro - claim Your awe - some mi - ghty works, Your

7 G E A

każ - dy Cie - bie po - znać mógł! Nie - bo i zie - mia wciąż  
ex - cel - lence for all to see! Hea - ven and earth re -

10 D E F#m D E

gło - szą Twą chwa - łą, a gwiaz - dy od - da - ją Ci cześć  
flect Your glo - ry, the sun, moon and stars give You praise.

13 D E A F#m

Tyś jest - wszech - moc - ny wiel - ki Pan, Twa  
You are the Great and Migh - ty God, for -

15 G E A

wła - dza i moc - wiecz - nie trwa! - - - - -  
e - ver Your King - dom will reign, will reign!

18 D C#m F#m

Niech świę - ty - nia Two - ja na - pel - ni się chwa - łą, niech  
Let the sanct - u - a - ry be filled with Your glo - ry, we

20 Bm E A D

na - sze gło - sy Cie - bie czezą! Niech świę - ty - nia Two - ja na -  
lift our voi - ces up to praise! Let the sanct - u - a - ry be

23 C#m F#m Bm E A

pel - ni się chwa - łą, niech głoś - no in - stru - men - ty brzmią!  
filled with Your glo - ry, each in - stru - ment re - sound in praise!

# Holy

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna, hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna, hosanna in the highest.

# Błogosław, duszo moja (in Polish)

*Spiewnik warszawski (1899)*

$\text{♩} = 120$

1. Bło - go - sław, du - szo mo - ja, Pa - nu swe - mu, Je - go I - mie - niu

7 chwa - łę daj świę - te - mu, bło - go - sław Pa - nu w każ - dej swej po - trze - bie,

13 nieś chwa - łę Bo - gu, któ - ry mie - szka w nie - bie. W twej ka - żdej do - li

19 nie za - po - mi - na - jąc do - bro - dziejstw Je - go, lecz je wy - sła - wia - jąc.

2. Pan czuje litość dla twych ułomności,  
Tobie odpuszcza twoje nieprawości,  
Od cierpień strzeże, niemoc precz oddala,  
A miłosierdziem chroni i ocala.  
Twoje życie śmierci srogiej odejmuje,  
Błogosławieństwem swoim koronuje.

3. Ci, którzy bojaźń Pańską w sercu mają,  
Boga litości swego wciąż doznają,  
A prawda Jego trwa nad ich synami,  
Co się kierując Jego wskazaniemi,  
Przymierza z Panem święcie przestrzegają,  
O przykazaniach Jego pamiętają.

4. Cześć dajcie Panu, Panu niebieskiemu,  
Wszystkie zastępy, wszyscy wierni Jemu!  
Niech czczą Go dzieła Jego bez przestania  
Na wszystkich miejscach Jego panowania.  
Wy, którzy wolę Jego tu pełnicie,  
I ty, ma duszo, chwal Go całe życie

**Pay to all what is owed to them:  
taxes to whom taxes are owed,  
revenue to whom revenue is owed,  
respect to whom respect is owed,  
honor to whom honor is owed.**

Romans 13:7

